

Noël des jouets [nɔ.ɛl de ʒu.ɛ] (Christmas of the toys)

Text by *Maurice Ravel* (1875-1937)

Set by *Maurice Ravel* (1875-1937)

Le troupeau verni des moutons
[lə tru.po vɛr.ni de mu.tõ]
The flock varnished of sheep
(*The flock of varnished sheep*)

Roule en tumulte vers la crèche
[ru. lã ty.myl.tɛ vɛr la kre.ʃɛ]
rolls in tumult towards the manger
(*rolls in confusion towards the manger*)

Les lapins tambours, brefs et rêches,
Couvrent leurs aigres mirlitons.
Vierge Marie, en crinoline.
Ses yeux d'émail sans cesse ouverts,
En attendant Bonhomme hiver
Veille Jésus qui se dodine.
Car, près de là, sous un sapin,
Furtif, emmitoufflé dans l'ombre
Du bois, Belzébuth, le chien sombre,
Guette l'Enfant de sucre peint.
Mais les beaux anges incassables
Suspendus par des fils d'archal
Du haut de l'arbuste hiémal
Assurent la paix des étables.
Et leur vol de clinquant vermeil
Qui cliquette en bruits symétriques
S'accorde au bétail mécanique
Dont la voix grêle bête:
"Noël! Noël! Noël!"

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

